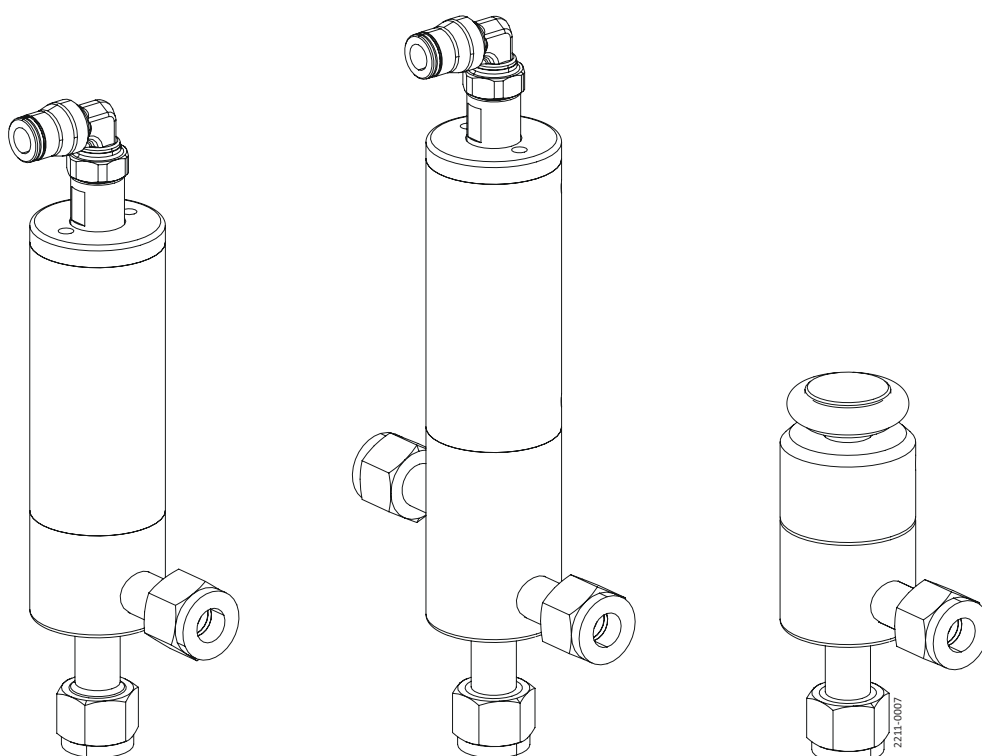


Průtokový mini ventil Alfa Laval SB



Lit. Kód

200007937-2-CS

Návod k obsluze

Publikoval:

Alfa Laval Kolding A/S
Albuen 31
DK-6000 Kolding, Dánsko
+45 79 32 22 00

Originální instrukce jsou v anglickém jazyce

© Alfa Laval 2025-04

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

Obsah

1	Prohlášení o shodě.....	5
1.1	EU Prohlášení o shodě.....	5
1.2	UK Declaration of Conformity.....	6
2	Bezpečnost.....	7
2.1	Bezpečnostní značky.....	8
2.2	Bezpečnostní opatření.....	10
2.3	Výstražné symboly v textu.....	15
2.4	Požadavky na obsluhu.....	16
2.5	Informace o recyklaci.....	17
3	Úvod.....	19
4	Instalace.....	21
4.1	Vybalení/dodávka.....	21
4.2	Obecná montáž.....	21
4.3	Montáž ventilu.....	21
4.4	Informace o recyklaci.....	24
5	Provoz.....	25
6	Údržba.....	27
6.1	Všeobecná údržba.....	27
7	Technické údaje.....	33
7.1	Technické údaje.....	33
7.2	Fyzické údaje.....	33
8	Náhradní díly.....	35
8.1	Objednání náhradních dílů.....	35
8.2	Služby společnosti Alfa Laval.....	35
8.3	Záruka – definice.....	36
9	Seznamy dílů a rozložené pohledy.....	37
9.1	Průtokový mini ventil, pneumatický rohový ventil.....	37
9.2	Průtokový mini ventil, pneumatický přepouštěcí ventil.....	38
9.3	Průtokový mini ventil, ruční ventil.....	39

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

1 Prohlášení o shodě

1.1 EU Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Průtokový mini ventil SB

Typ

je ve shodě s následujícími směrnicemi a jejich dodatky:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Tento dokument podepisuje osoba pověřená sestavením technické dokumentace.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2024-06-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_01_062024 / Toto prohlášení o shodě nahrazuje prohlášení o shodě ze dne 2022-11-17



1.2 UK Declaration of Conformity

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Průtokový mini ventil SB

Typ

je ve shodě s následujícími směrnici a jejich dodatky:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Podepsáno jménem: Alfa Laval Kolding A/S.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2024-06-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_02_062024



2 Bezpečnost

Přečtěte si jako první



Tento návod k obsluze je určen pro obsluhu a servisní techniky pracující s dodávaným výrobkem Alfa Laval.

Pracovníci obsluhy si musí prostudovat **bezpečnostní, montážní a provozní pokyny** k dodanému výrobku Alfa Laval a porozumět jim. Teprve poté mohou provádět jakoukoli práci na zařízení nebo uvést dodaný výrobek do provozu!

Nedodržování instrukcí může mít za následek vážné nehody.

Tato dokumentace popisuje autorizovaný způsob použití dodaného výrobku Alfa Laval. Společnost Alfa Laval nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození, pokud je zařízení používáno jiným způsobem.

Smyslem této příručky je poskytnout uživateli informace o tom, jak bezpečně provádět úkony s dodaným výrobkem Alfa Laval ve všech fázích jeho životnosti.

Pracovník obsluhy si vždy musí nejprve prostudovat část **Bezpečnost**. Následně může operátor přeskočit až na příslušnou část, kde se řeší úkon, který potřebuje provést, nebo kde najde potřebné informace.

Vždy důkladně prostudujte **technické údaje**.

Toto je kompletní návod k obsluze k dodanému výrobku Alfa Laval.

POZNÁMKA

Vyobrazení a technické parametry uvedené v tomto návodu k obsluze byly platné k datu tisku. Vzhledem k tomu, že se snažíme o neustálé vylepšování našich produktů, vyhrazujeme si právo bez předchozího upozornění či jiných povinností návod k obsluze změnit či upravit.

Původní verzí návodu k obsluze je verze v anglickém jazyce. Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným překladem. V případě pochybností je rozhodující anglická jazyková verze.

2.1 Bezpečnostní značky

Značky povinných postupů

	Obecná značka povinného postupu.
	Nahlédněte do návodu k obsluze.
	Používejte ochranu očí – ochranné brýle.
	Používejte ochranu rukou – ochranné rukavice.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou přilbu.
	V hlučném prostředí používejte ochranu sluchu – chrániče sluchu.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou obuv.

Výstražné symboly

	Obecná výstraha.
	Je-li břemeno těžké, použijte k přepravě vysokozdvižný vozík nebo jiný průmyslový prostředek.
	Horký povrch a nebezpečí popálení.
	Nebezpečí pořezání.

	Žíravá látka.
	Rozdrcení rukou.

2.2 Bezpečnostní opatření

Na těchto stránkách jsou shrnuta všechna výstražná upozornění, obsažená v návodu k obsluze. Níže uvedeným pokynům je třeba věnovat zvláštní pozornost, aby se zabránilo vážnému úrazu nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

Všeobecně

	V zájmu prevence nečekaného spuštění a kontaktu se součástmi pod napětím a pohyblivými součástmi: Vždy bezpečně odpojte napájení: • Zařízení k odpojení napájení musí být v odpojené poloze (v poloze vypnuto) a uzamčené.
--	---

Doprava a zvedání

	Nikdy nezvedejte čerpadlo jinak, než je popsáno v této příručce. Při přepravě používejte vždy původní obal nebo obal jemu podobný. Vždy je třeba zajistit, aby měl personál praxi s operacemi zdvihání.
	Před demontáží ventilu z instalace vždy zajistěte, aby byly odpojeny všechny přípojky. Vždy zkontrolujte, že nemůže dojít k úniku maziva.
	Vždy před přepravou vypustte z ventilů kapalinu Vždy zajistěte, aby byl ventil při přepravě dostatečně upevněn – je-li k dispozici speciálně navržený obalový materiál, je nutné jej použít. Vždy zajistěte vypuštění stlačeného vzduchu.
	Vždy používejte navržené zvedací body, pokud jsou definovány. Ujistěte se, že je zvedací zařízení vhodné pro dodaný výrobek Alfa Laval. Dbejte na to, aby jednotka byla během přepravy vždy bezpečně uchycena.
	Vždy je třeba zajistit, aby byl zdvihací bod vyrovnán s těžištěm břemene. V případě potřeby zdvihací bod upravte. Vždy používejte vhodné přepravní zařízení, např. vysokozdvižný nebo paletový vozík. Vždy používejte vhodné zdvihací vybavení na zdvihání těžkých dílů, kde je to relevantní. Kde je to možné, zapisujte operace zdvihání do příslušných deníků. Vždy při provádění operací zdvihání břemeno sledujte a nezdržujte se pod břemenem.

Montáž

	Pokud místní bezpečnostní předpisy nařizují, že musí být instalace před uvedením ventilu do provozu prověřena a schválena příslušnými úřady, poraďte se s nimi před instalací a nechte si projektovanou instalaci schválit. Po použití vždy vypustěte stlačený vzduch. Před spuštěním ventil vždy kompletně sestavte a ujistěte se, že je vše na svém místě a správně utažené.
  	Před instalací, kontrolou, montáží nebo demontáží ventilu vždy zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí. Nikdy se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.
	Nikdy nepracujte na ventilu ani se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.

Provoz

	Vždy důkladně prostudujte technické údaje Ventil nikdy nepoužívejte, pokud nebyla ověřena správná instalace.
	Nikdy se nedotýkejte horkého ventilu nebo potrubí. Nikdy se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.
	Po čištění vždy proveďte řádný výplach čistou vodou. Vždy zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami. Vždy dodržujte pokyny v bezpečnostních listech od dodavatelů čisticích prostředků, detergentů, olejů atd.
	Během provozu se nikdy nedotýkejte pohyblivých částí ventilu. Ventil nikdy nerozebírejte za provozu nebo pod tlakem. Po použití vždy vypustěte stlačený vzduch. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.

Údržba

	Aby se optimalizoval provoz dodaného výrobku Alfa Laval a minimalizovaly prostroje způsobené opravami, zahrnuje údržba: • Kontrola a údržba dodaného výrobku Alfa Laval: dodržujte důsledně technickou dokumentaci. • Preventivní údržba: vizuální kontrola dodaného výrobku Alfa Laval následovaná nezbytnými úpravami a plánovanou pravidelnou výměnou opotřebitelných dílů. • Opravy: neplánovaná porucha součástí, která často způsobuje zastavení systému. Poškozené součásti musí být vyměněny • Udržujte si zásobu originálních náhradních dílů Alfa Laval. Společnost Alfa Laval doporučuje zásobovat se originálními náhradními díly, které usnadní preventivní údržbu a zkrátí dobu prostojů v případě náhlých poruch.
 	Po použití vždy vypustěte stlačený vzduch. Před demontáží ventilu vždy zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.
	Nikdy nepracujte na ventilu ani se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.

Skladování

	Alfa Laval doporučuje: • skladujte dodaný výrobek Alfa Laval tak, jak byl dodán, v originálním obalu; • chraňte otvor(y) proti vniknutí jakýchkoli předmětů; • výrobek skladujte na čistém a suchém místě, kam nedopadá přímé sluneční záření ani UV paprsky; • rozsah teplot pro skladování: -5 až +40 °C (23–104 °F); • relativní vlhkost do 60 %; • zařízení nesmí být vystaveno žravým látkám, včetně látek obsažených v atmosféře.
---	--

Hlučnost

	Za určitých provozních podmínek mohou dodávané výrobky Alfa Laval a/nebo systémy, v nichž jsou instalovány, vytvářet vysoké hladiny akustického tlaku. V případě potřeby a v souladu s místními právními předpisy by měla být přijata vhodná protihluková opatření.
---	--

Nebezpečí



Nebezpečí popálení

- Mazací olej, součásti stroje a různé povrchy stroje mohou být horké a způsobovat popáleniny. Používejte ochranné rukavice



Nebezpečí poleptání

- S čistícími kapalinami, louhy a kyselinami zacházejte vždy velmi opatrně a dodržujte zvláštní pokyny vztahující se na tyto látky.
- Při použití chemických přípravků a maziv dodržujte obecné předpisy a doporučení dodavatele týkající se větrání, ochrany osob atd.



Nebezpečí pořezání

- Ostré hrany, především na discích bubnu a závitech, mohou způsobit pořezání. Používejte ochranné rukavice



Nebezpečí rozdrcení

- Nedotýkejte se míst, kde hrozí přiskřípnutí rukou.

Bezpečnostní kontrola



Vizuální kontrolu jakéhokoli ochranného zařízení (štít, zábrana, kryt apod.) na dodaném výrobku Alfa Laval je třeba provádět nejméně každých 12 měsíců. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození ochranného zařízení, především pokud to vede ke zhoršení bezpečnostních parametrů, je nutné je vyměnit. Upevňovací materiál ochranného zařízení je možné vyměnit pouze za upevňovací materiál stejného nebo rovnocenného typu.

Kritéria akceptace při kontrole:

- Mělo by být nemožné dosáhnout na pohyblivé části, které byly původně chráněny ochranným zařízením.
- Ochranné zařízení musí být bezpečně upevněno.
- Ujistěte se, že jsou šrouby upevňující ochranné zařízení bezpečně utaženy.

Postup v případě neschválení:

- Ochranné zařízení upevněte a/nebo vyměňte.

2.3 Výstražné symboly v textu

Věnujte pozornost bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Níže jsou uvedeny definice čtyř stupňů výstražných symbolů používaných v textu tam, kde hrozí riziko poranění osob nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může vést k usmrcení nebo vážnému poranění, jestliže se jí nevyhnete.

VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k usmrcení nebo vážnému poranění.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k méně či středně závažnému poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

POZNÁMKA

Označuje důležité informace pro zjednodušení nebo ujasnění postupů.

2.4 Požadavky na obsluhu

Operátoři

Operátoři si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět.

Pracovníci údržby

Pracovníci údržby si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět. Pracovníci údržby nebo technici musí mít potřebnou kvalifikaci v požadovaném oboru, aby mohli úkony údržby provádět bezpečně.

Školené osoby

Školené osoby mohou provádět úkony za dohledu zkušeného zaměstnance.

Všeobecná veřejnost

Veřejnost nemá mít přístup k dodanému výrobku Alfa Laval.

V některých případech je třeba najmout speciálně školený personál (například elektrikáře, svářeče). V některých těchto případech musí mít personál certifikaci v souladu s místními předpisy a zkušenost s podobným typem práce.

2.5 Informace o recyklaci

Rozbalení výrobku

Obalové materiály mohou obsahovat dřevo, plasty, kartónové krabice a v některých případech kovové pásy.



- Dřevo a kartónové krabice lze opakovaně použít, recyklovat nebo použít jako zdroj energie.
- Plasty je třeba recyklovat nebo pálit v licencované spalovně odpadků.
- Kovové pásy je třeba odeslat k recyklaci materiálů.

Údržba

Při údržbě dodaného výrobku Alfa Laval je třeba vyměnit olej (pokud se používá) a opotřebitelné díly.

- Oleje a nekovové opotřebené součásti musí být likvidovány podle místně platných předpisů.
- Pryž a plasty je třeba spalovat v licencovaných spalovnách. Pokud nejsou tato zařízení k dispozici, je třeba tyto materiály likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Ložiska a další kovové součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.
- Těsnicí kroužky a obložení musí být likvidovány na licencované skládce odpadu. Postupujte dle místních předpisů.
- Veškeré kovové součásti je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
- Opotřebované nebo vadné elektronické součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.

Likvidace

Po ukončení životnosti je třeba zařízení recyklovat podle příslušných místně platných předpisů. Kromě zařízení samotného musí být posouzeny a správným způsobem zpracovány veškeré zbytky nebezpečných zpracovávaných kapalin. Pokud máte pochybnosti nebo pokud chybí příslušné místní předpisy, kontaktujte prodejní společnost Alfa Laval.

Jak kontaktovat společnost Alfa Laval

Kontaktní informace pro všechny země jsou průběžně aktualizovány na webových stránkách.

Informace si vyhledejte přímo na adrese www.alfalaval.com.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

3 Úvod

Průtokový mini ventil Alfa Laval SB je spolehlivý jednosedlový ventil s jedinou styčnou plochou mezi kuželkou a sedlem, která minimalizuje riziko kontaminace. Je navržen pro práci v plynném nebo kapalném prostředí a používá se k uzavírání nebo přepojování malých průtoků produktů v případech, kdy je vyžadováno hygienické uzavírání a přepojování.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

4 Instalace

4.1 Vybalení/dodávka

POZNÁMKA

Součástí dodávky je návod k použití. Prostudujte si pečlivě pokyny.

Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 37.

UPOZORNĚNÍ

Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným vybalením.

Zkontrolujte obsah dodávky:

- Kompletní ventil
- Informační příručka.

1 Odstraňte obalové materiály z ventilu nebo součástí ventilu.

2 Zkontrolujte, zda ventil nebo jeho součásti nejsou viditelně poškozeny.

Nepoškodte ventil ani jeho části.

4.2 Obecná montáž

VAROVÁNÍ

Vždy si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 33.

VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch z pohonu pro nucené otevírání.

UPOZORNĚNÍ

Společnost Alfa Laval nemůže nést odpovědnost za nesprávnou instalaci.

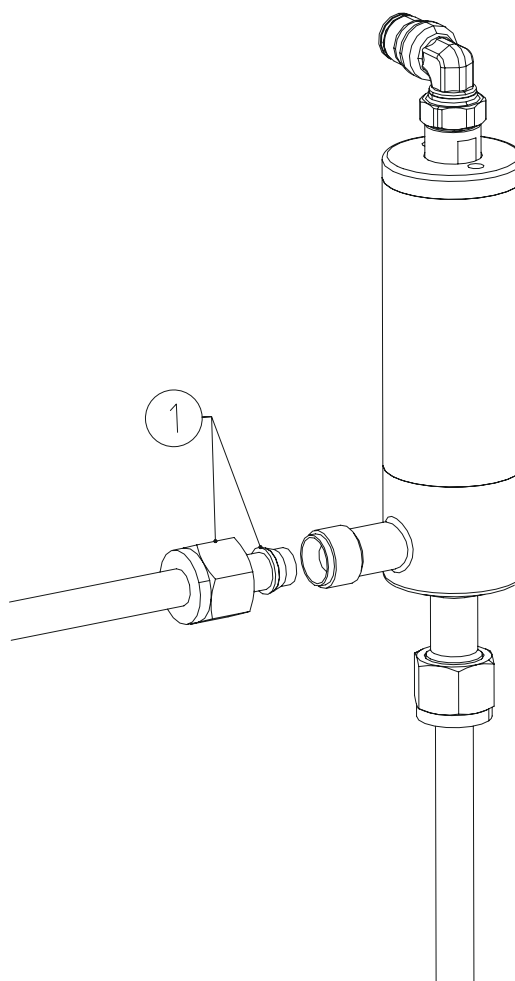
4.3 Montáž ventilu

POZNÁMKA

Ventil lze namontovat do libovolné polohy. Je ale nutné brát ohled na to, aby bylo možné ventil úplně vypustit.

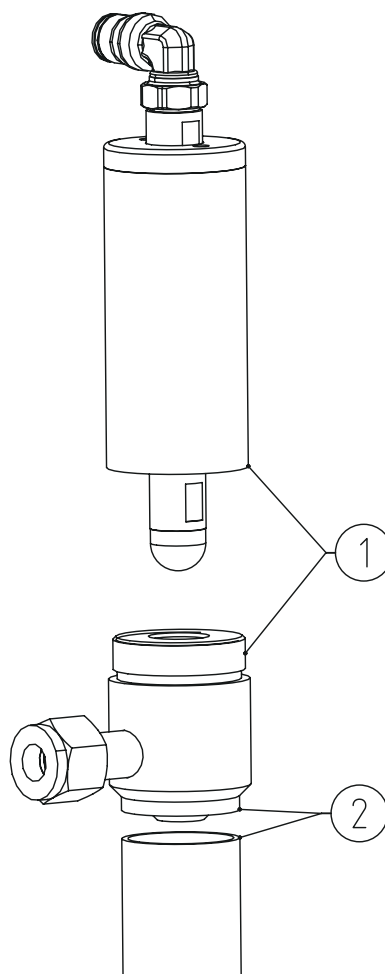
Napojení trubek

1. Nasadte na trubku hrdlo a matici (poz. 1).
2. Zkontrolujte těsnost spojení
3. Připojte polyamidovou hadičku s vnějším prům. 6 x 1 mm pro přívod vzduchu.



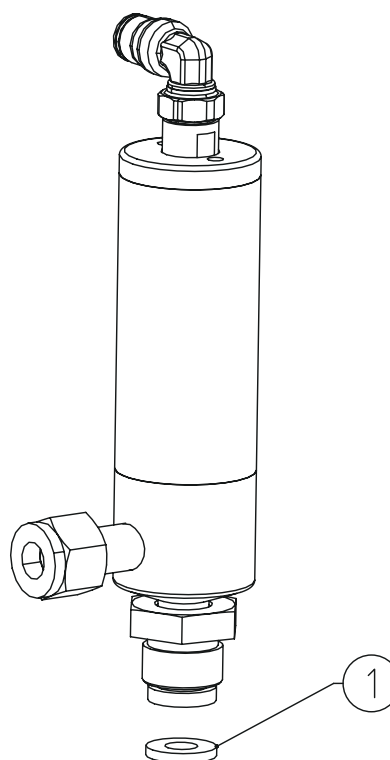
Spojení svařováním

1. Ventil je nutné rozebrat, aby nedošlo k poškození těsnění a O-kroužků vysokou teplotou.
2. Odšroubujte válec (poz. 1)
3. Svařte hlavu ventilu a trubku (poz. 2)
4. Je důležité, aby nedošlo k poškození sedla ventilu broušením nebo vysokou teplotou
5. Připojte polyamidovou hadičku s vnějším prům. 6 x 1 mm pro přívod vzduchu.



Závitové spojení

1. 3/8" BSP vnější matice
2. Použijte dodané těsnění (poz. 1)
3. Zkontrolujte těsnost spojů
4. Připojte polyamidovou hadičku s vnějším prům. 6 x 1 mm pro přívod vzduchu.



4.4 Informace o recyklaci

Rozbalení výrobku

- Obalové materiály obsahují dřevo, plasty, kartonové krabice a v některých případech kovové pásy.
- Dřevo a kartonové krabice lze opakovaně použít, recyklovat nebo použít jako zdroj energie.
- Plasty je třeba recyklovat nebo spálit ve schválené spalovně odpadů
- Kovové pásy je třeba odeslat k recyklaci materiálů.

Údržba

- Veškeré kovové součásti je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
- Opatřebované nebo vadné elektronické součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.

Likvidace

- Po skončení životnosti je třeba zařízení recyklovat podle příslušných místně platných předpisů. Kromě zařízení samotného musí být posouzeny a správným způsobem zpracovány veškeré zbytky nebezpečných zpracovávaných kapalin. Pokud máte pochybnosti nebo pokud chybí příslušné místní předpisy, kontaktujte prodejní kancelář Alfa Laval.

5 Provoz

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Ověřte, zda ventil pracuje hladce.

Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 37.

! VAROVÁNÍ

Vždy si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 33.

! VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypustěte stlačený vzduch.

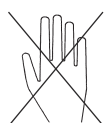
! UPOZORNĚNÍ

Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným používáním.

! VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

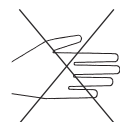
Nikdy se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.



! VAROVÁNÍ

Pohyblivé součásti!

Nikdy se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.



Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

6 Údržba

6.1 Všeobecná údržba

POZNÁMKA

Údržbu ventilu provádějte pravidelně.

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Vždy mějte na skladě náhradní pryžové a těsnicí díly.

Po údržbě zkontrolujte hladký chod ventilu.

VAROVÁNÍ

Vždy si důkladně prostudujte *Technické údaje* na straně 33.

VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch.

VAROVÁNÍ

Veškerý opotřebovaný materiál se musí skladovat a likvidovat v souladu s platnými předpisy.

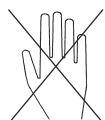
VAROVÁNÍ

Je vyžadován atmosférický tlak!

Nikdy neopravujte ventil, pokud je ventil a potrubí pod tlakem.

Nebezpečí popálení!

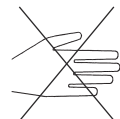
Nikdy neprovádějte servis, je-li ventil horký.



VAROVÁNÍ

Pohyblivé součásti!

Nikdy se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.



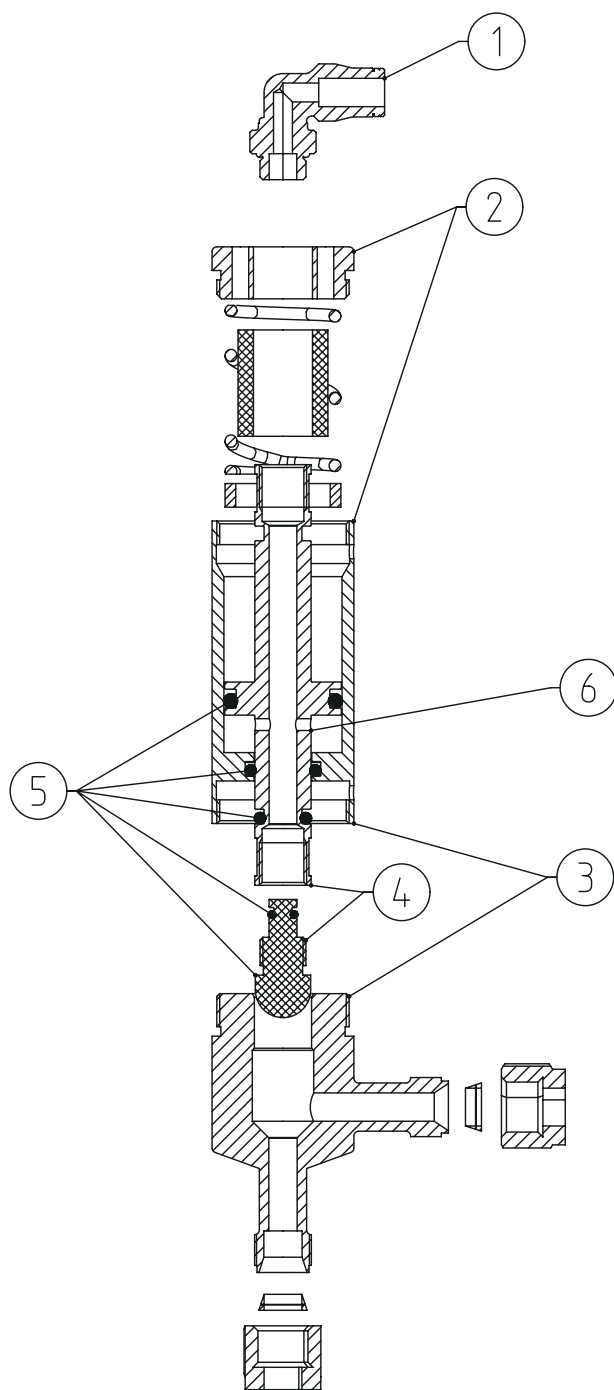
Pro zajištění minimálních provozních výpadků a maximální životnosti zařízení je nutné poctivě dodržovat program údržby.

Je důležité, aby byl ventil pravidelně kontrolován.

Těsnění a O-kroužky je třeba vyměnit přibližně každé 2–3 roky.

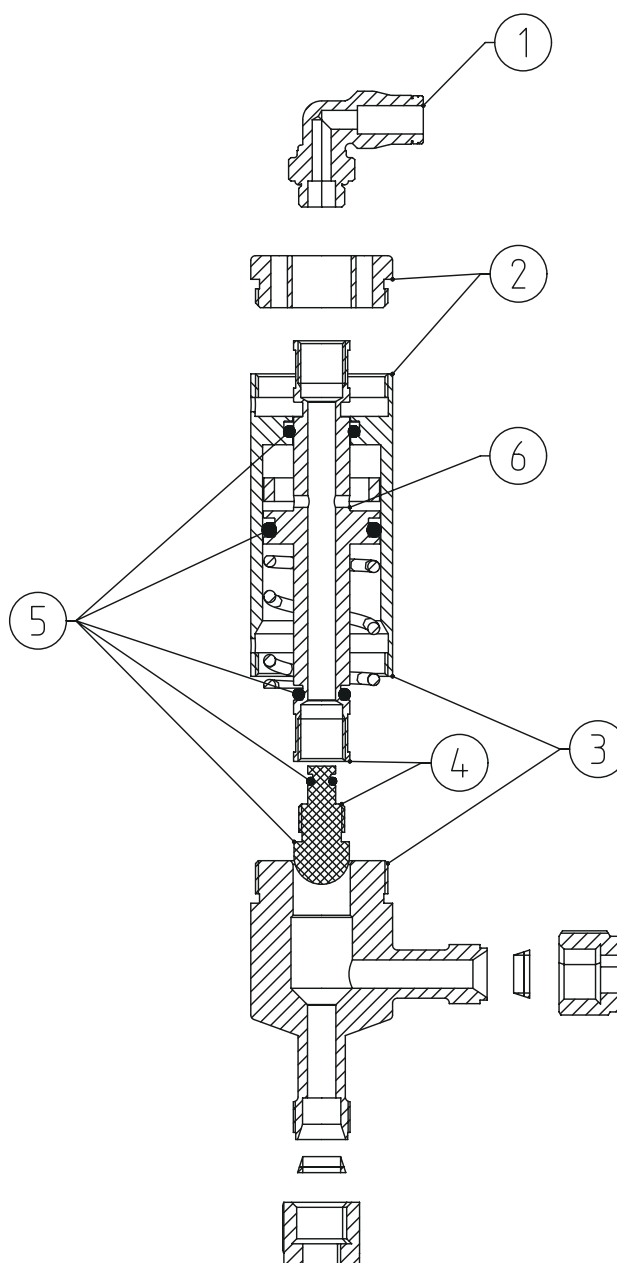
Rohový ventil - normálně uzavřený

1. Odšroubujte připojení vzduchu (poz. 1)
2. Odšroubujte víko válce (poz. 2)
3. Odšroubujte hlavu ventilu (poz. 3)
4. Odšroubujte špičku ventilu (poz. 4)
5. Vyměňte O-kroužky a špičku ventilu (poz. 5)
6. Ujistěte se, že průduch v pístu je umístěn podle obrázku (poz. 6)



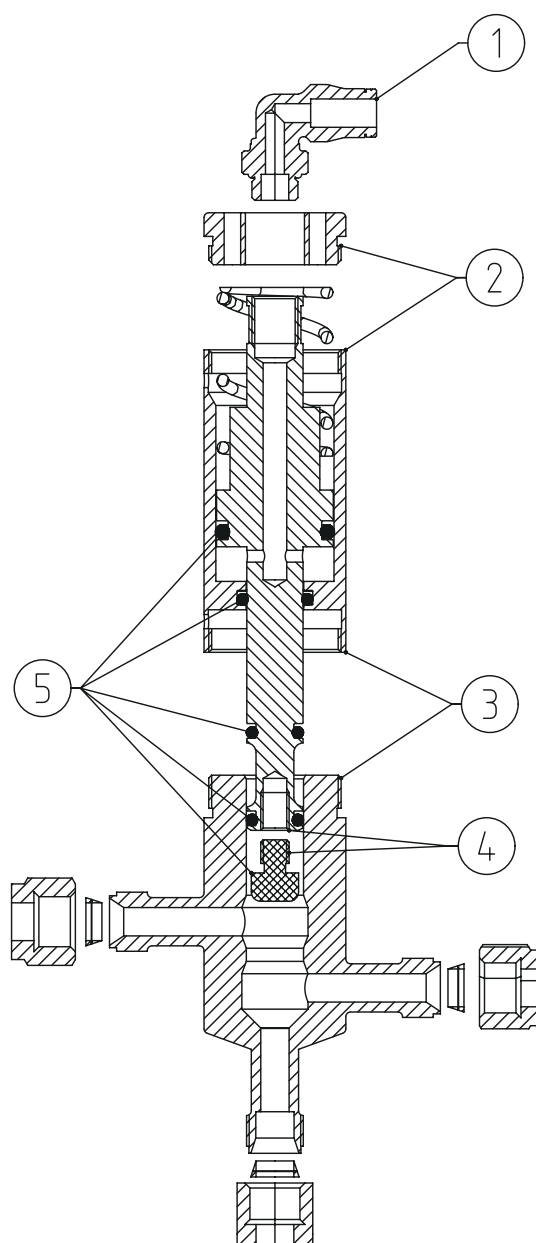
Rohový ventil - normálně otevřený

1. Odšroubujte připojení vzduchu (poz. 1)
2. Odšroubujte víko válce (poz. 2)
3. Odšroubujte hlavu ventilu (poz. 3)
4. Odšroubujte špičku ventilu (poz. 4)
5. Vyměňte O-kroužky a špičku ventilu (poz. 5)
6. Ujistěte se, že průduch v pístu je umístěn podle obrázku (poz. 6)



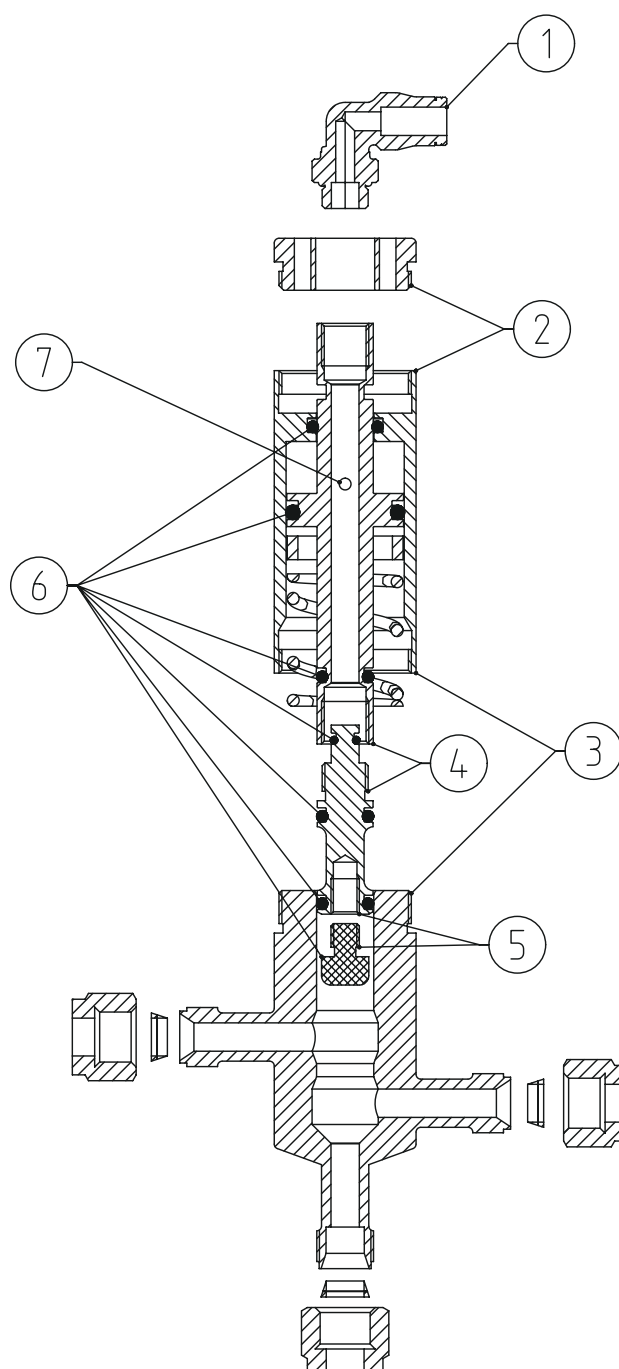
Přepouštěcí ventil - normálně uzavřený

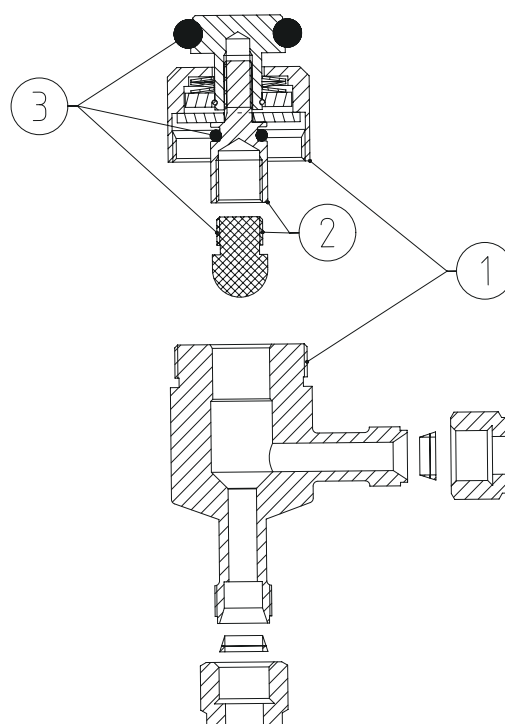
1. Odšroubujte připojení vzduchu (poz. 1)
2. Odšroubujte víko válce (poz. 2)
3. Odšroubujte hlavu ventilu (poz. 3)
4. Odšroubujte špičku ventilu (poz. 4)
5. Vyměňte O-kroužky a špičku ventilu (poz. 5)



Přepouštěcí ventil - normálně otevřený

1. Odšroubujte připojení vzduchu (poz. 1)
2. Odšroubujte víko válce (poz. 2)
3. Odšroubujte hlavu ventilu (poz. 3)
4. Odšroubujte dřík (poz. 4)
5. Odšroubujte špičku ventilu (poz. 5)
6. Vyměňte O-kroužky a špičku ventilu (poz. 6)
7. **Ujistěte se, že průduch v pístu je umístěn podle obrázku (poz. 7)**



**Ručně ovládaný ventil**

1. Odšroubujte hlavu ventilu (poz. 1)
2. Odšroubujte špičku ventilu (poz. 2)
3. Vyměňte O-kroužky a špičku ventilu (poz. 3)

7 Technické údaje

! POZNÁMKA

Během instalace, provozu a údržby je nutné brát ohled na technické údaje.

O technických údajích by měli být informováni všichni pracovníci.

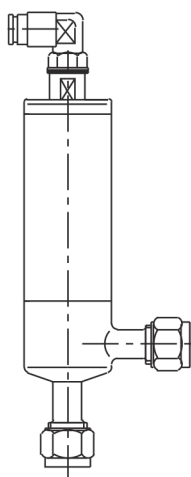
7.1 Technické údaje

tlak	
Max. tlak produktu:	6 bar / 87 psi
Tlak přiváděného vzduchu:	6–8 bar / 87–116 psi

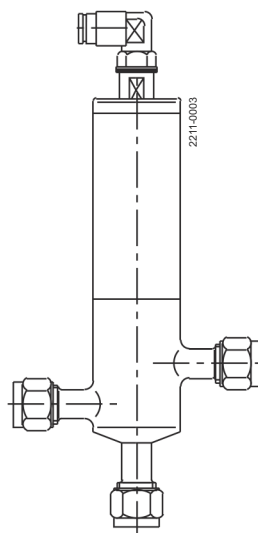
Údaje o ventilu	
Jmenovitý průměr	6 mm
Hlučnost	70 dB (A)
Teplotní rozsah	1 °C – 100 °C / 33 °F – 212 °F
Napojení trubek	Vnější prům. 8x1 mm
Tekutiny	Kapalina a plyn
Hmotnost	0,5 kg

7.2 Fyzické údaje

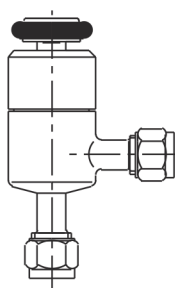
Materiály	
Ocelové části ve styku s produktem:	EN 1.4404 (AISI 316L)
Ocelové povrchy ve styku s produktem:	Drsnost povrchu Ra<1,6µm
Těsnění ve styku s produktem:	EPDM
Polymery ve styku s produktem:	PTFE



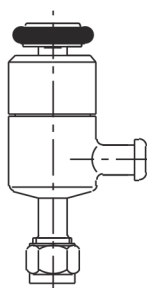
Pneumatický úhlový ventil



Pneumatický 2cestný ventil



Vypouštěcí ventil s armaturami



Vypouštěcí ventil
s armaturami/nacvakávací

8 Náhradní díly

Pro každý prodáváný výrobek značky Alfa Laval je k dispozici seznam náhradních dílů.

Tento seznam náhradních dílů obsahuje nejběžnější díly strojního zařízení, jež podléhají opotřebení. Pokud je potřeba jakákoli součást, která není v seznamu uvedena, obraťte se na zástupce společnosti Alfa Laval s dotazem na dostupnost.

Katalog náhradních dílů najdete na <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

Vždy používejte originální náhradní díly Alfa Laval. Záruka na produkty Alfa Laval vyžaduje použití originálních náhradních dílů Alfa Laval.

8.1 Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů vždy uveďte:

1. Výrobní číslo (je-li k dispozici)
2. Číslo položky / číslo náhradního dílu (je-li k dispozici)
3. Kapacitu nebo jinou příslušnou identifikaci

8.2 Služby společnosti Alfa Laval

Společnost Alfa Laval je zastoupena ve všech větších zemích světa.

V případě jakýchkoli dotazů nebo požadavků na náhradní díly pro zařízení Alfa Laval se neváhejte obrátit na místního zástupce společnosti Alfa Laval.

8.3 Záruka – definice



Pravidla uvedená v části Určené použití mají absolutní platnost. Používání dodaného výrobku Alfa Laval je povoleno pouze v souladu s technickými údaji uvedenými v části Určené použití.

Použití jiné, než které bylo dohodnuto se společností Alfa Laval Kolding A/S, vylučuje jakoukoli odpovědnost a záruku.

Není povoleno dodaný výrobek Alfa Laval jakkoli upravovat nebo měnit, pokud k tomu Alfa Laval Kolding A/S neposkytne výslovné svolení.



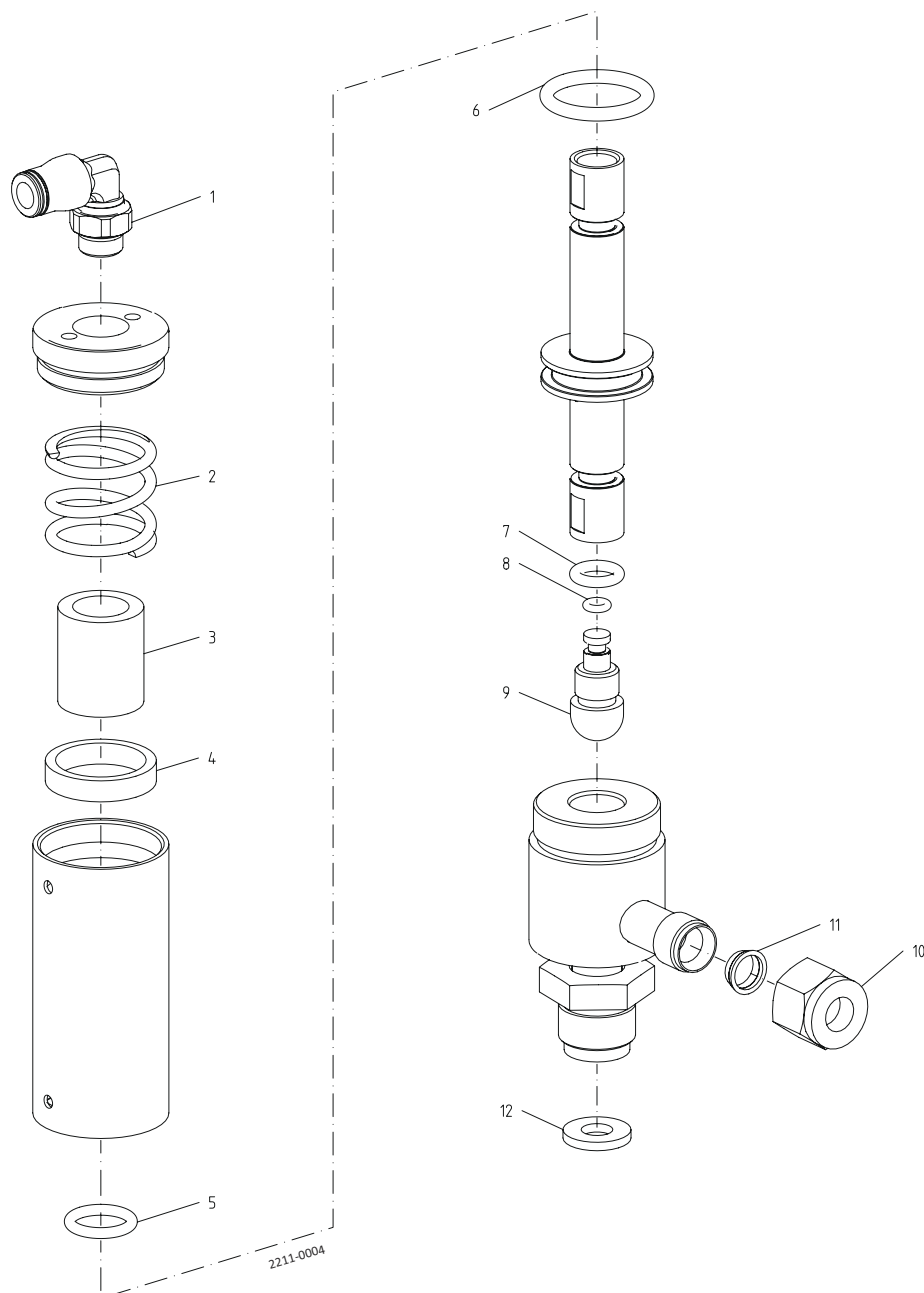
Odpovědnost a záruka se vylučují:

- V případě nedodržení rad a pokynů uvedených v návodu k obsluze;
- v případě nesprávné obsluhy nebo nedostatečné údržby dodaného výrobku Alfa Laval;
- v případě jakékoli změny funkce dodaného výrobku Alfa Laval bez předchozího písemného souhlasu společnosti Alfa Laval Kolding A/S;
- v případě úpravy dodaného výrobku Alfa Laval neoprávněnými osobami;
- v případě používání dodaného výrobku Alfa Laval, aniž byste dbali na příslušné bezpečnostní předpisy (viz [Bezpečnost](#) na straně 7);
- v případě, že není použito ochranné zařízení a procesní/pomocné zařízení bubnu není zastaveno;
- V případě, že dodaný výrobek Alfa Laval a pomocné součásti nejsou řádně udržovány (údržba se provádí ve stanovených intervalech, včetně montáže předepsaných náhradních dílů);

při výměně dílů se musejí používat pouze originální náhradní díly vydané výrobcem.

9 Seznamy dílů a rozložené pohledy

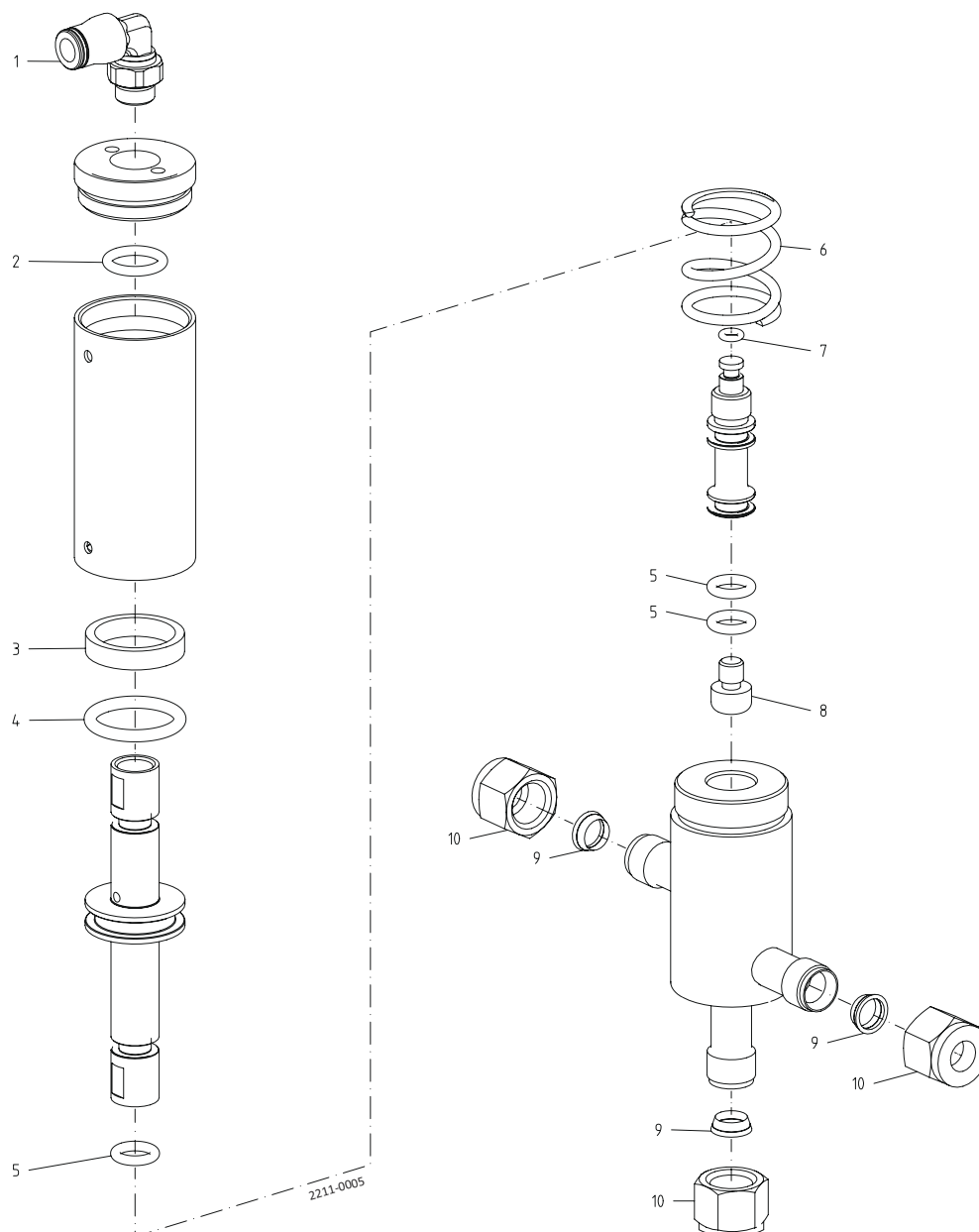
9.1 Průtokový mini ventil, pneumatický rohový ventil



Pol.	Počet	Název
1	1	Šroubení pro připojení ovládacího vzduchu
2	1	Pružina
3	1	Distanční pouzdro
4	1	Distanční pouzdro
5	1	O-kroužek, NBR
6	1	O-kroužek, NBR

Pol.	Počet	Název
7	1	O-kroužek, EPDM
8	1	O-kroužek, NBR
9	1	Špička, PTFE
10	1	Matice
11	1	Souprava hrdla
12	1	Těsnění

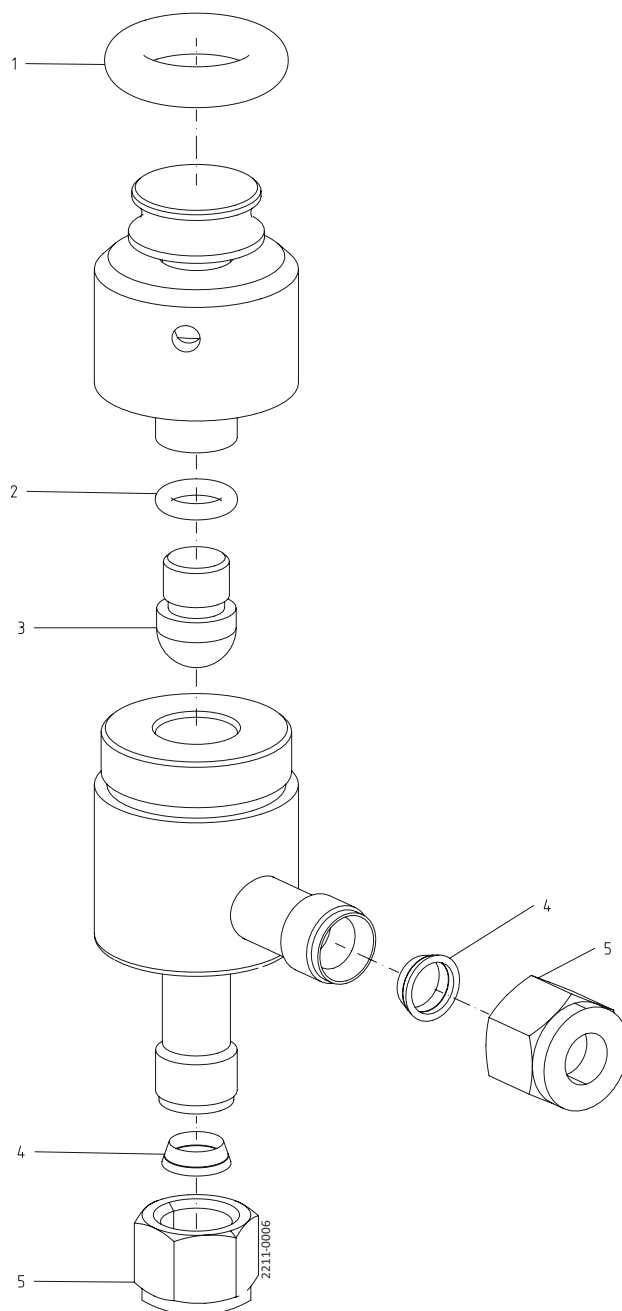
9.2 Průtokový mini ventil, pneumatický přepouštěcí ventil



Pol.	Počet	Název
1	1	Šroubení pro připojení ovládacího vzduchu
2	1	O-kroužek, NBR
3	1	Distanční pouzdro
4	1	O-kroužek, NBR
5	3	O-kroužek, EPDM

Pol.	Počet	Název
6	1	Pružina
7	1	O-kroužek, NBR
8	1	Špička, PTFE
9	3	Souprava hrdla
10	3	Matice

9.3 Průtokový mini ventil, ruční ventil



Pol.	Počet	Název
1	1	O-kroužek, NBR
2	1	O-kroužek, EPDM
3	1	Špička, PTFE

Pol.	Počet	Název
4	2	Matice
5	2	Souprava hrdla